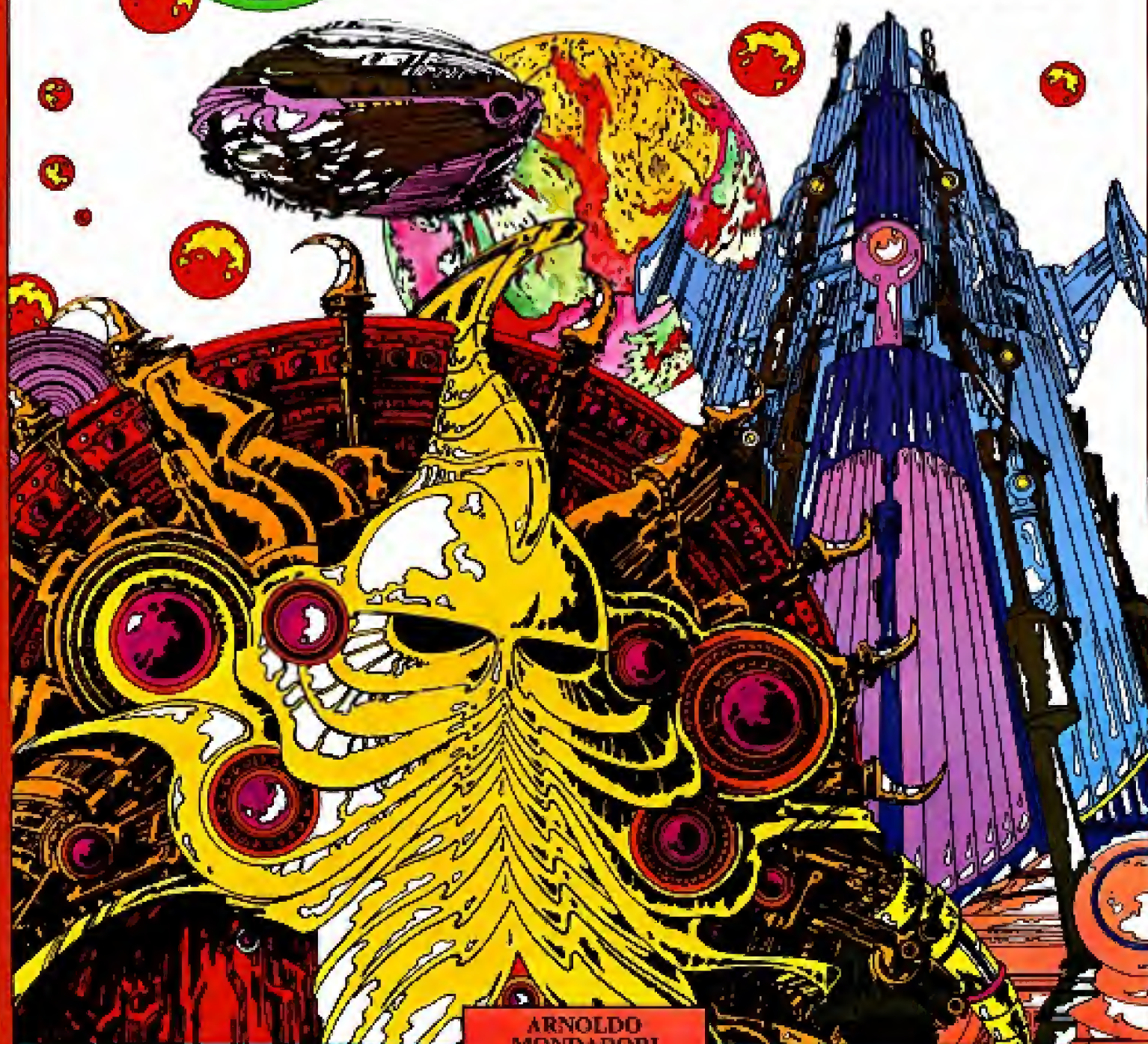


PHILIPPE DRUILLET



I VIAGGI FANTASTICI DI LONE SLOANE



**ARNOLDO
MONDADORI
EDITORE**





PHILIPPE DRUILLET

I VIAGGI FANTASTICI DI LONE SLOANE



ARNOLDO MONDADORI EDITORE

© 1972 Dargaud Éditeur, Paris

© 1973 Arnoldo Mondadori Editore, Milano

Titolo dell'opera originale: *Les 6 voyages de Lone Sloane*

Traduzione di Alba Avesini

Prima edizione giugno 1973

PREFAZIONE

Compito difficilissimo presentare Philippe Druillet! Nonostante la giovane età, ha già i suoi fanatici ammiratori, per i quali è superflua ogni presentazione. E la stampa di molti paesi, le esposizioni, i vari riconoscimenti hanno più volte reso omaggio al suo talento. Per quel che mi riguarda, spero di non esporrmi al ridicolo tentando di commentare la sua opera. È noto a tutti che io mi sento più a mio agio in una fantasia che si richiama al passato per commentare il presente, che non nelle visioni dell'avvenire. Voglio semplicemente testimoniare quanto sia stato affascinato dai magnifici disegni e dalla passione che anima il loro autore, Philippe Druillet. Mi chiedevo però come avrebbe accolto il suo lavoro il lettore non appassionato di fantascienza: ebbene, lo ha portato in trionfo! Questo dimostra che il lettore ha fiuto.

Per noi professionisti, Druillet ha fatto esplodere il fumetto portandolo fuori dalla stretta cornice delle solite vignette. E gli echi di questa esplosione sono lontani a spegnersi.

Ho visto, vedo e vedrò ancora, spero, molti disegnatori, ma questo mi è entrato dentro, e ho capito che un nuovo maestro è nato nel nostro mestiere, un maestro modesto e sorridente, un amico.

Ora vi saluto e vi lascio tuffare nello straordinario universo di Lone Sloane, di Philippe Druillet.

RENÉ GOSCINNY





IL TRAMONTO DEL NERO

NELL'ANNO 804 DELLA NUOVA ERA, DOPO LA GRANDE PAURA, GLI UOMINI DECISERO DI ESTENDERE IL PROPRIO DOMINIO SU TUTTO L'UNIVERSO. IL FRUITE INFINITO DELLE STELLE DOVEVA PORTARE L'IMPRONTA DEL DOMINIO UMANO, E PER SEMPRE. ALLORA LE GRANDI CAROVANE DI FERRO SI LANCIARONO ALL'ASSALTO DEL CIELO. IL TEMPO PASSO. POCHESSE TORNARONO L'UNIVERSO CONSERVAVA IL SUO SEGRETO. UN TERRESTRE RIBELLE TRA I SUOI, NAVIGA SOLITARIO AI CONFINI DEL GRANDE OCEANO COSMICO.

IL VIAGGIO DURAVA PARECCHI MESI. TUTTO E' NORMALE, QUANDO...

ORDINE! SI E' INNESTATO IL DISPOSITIVO DI AUTODISTRUZIONE! IL RAZZO NON CREDISCE PIU' KRAAL MI DIVORA...

IL RAZZO!
IL RAZZO!
WATER

IL CERVELLO
DURA E' E' PURE
NON C'E' MOTIVO!



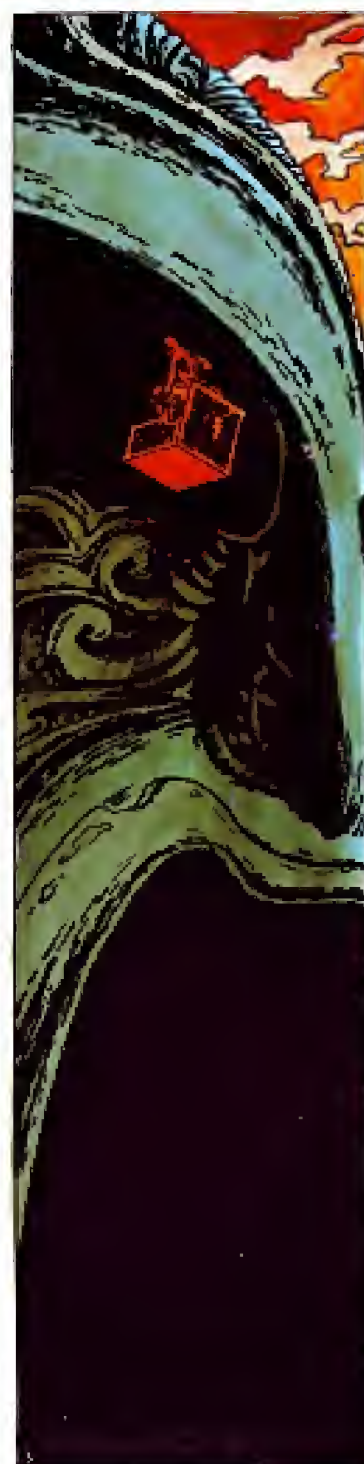
UN TRONO DI
PIETRA IOTAI.

COLUI CHE CERCA

STA LÌ, DI FRONTE A LUI, FLUT-
TUANDO NELL'ETERE, OSCURO
MESSAGGERO DI QUELLI CHE NON
SONO UOMINI, CHE NON LO SONO
MAI STATI. QUESTO TRONO MALEDET-
TO HA VIAGGATO PER SECOLI ALLA
RICERCA DELLA SUA PREDA. HA PERCOR-
SO UNIVERSI, DISTANZE CHE L'IMMAGINAZIO-
NE NON PUÒ CONCEPIRE. LO SCOPO: PORTARE
AI SUOI PADRONI **LESSERE VIVENTI**
E QUANDO SCONFINE È PASSATO IN QUESTA PAR-
TE DEL COSMO. **COLUI CHE CERCA**
HA COMPIUTO LA SUA MISSIONE.



IL VIAGGIO DURA SEICENT'ANNI OLTRE
SECONDI. IL TEMPIO STAGGE ALLA MISU-
RA UN'ALTRA SICUREZZA TOCCATO IN OG-
GETTO FOGGIATO DALLI DEI E COSÌ
INVENTATO IN PARTE UN SOLO I TUOI OC-
CHI GIÀ ACCISI. IN UN LAMPO DI FOR-
TUNA MEDONO SPILARE DALL'UNIVERSO
NELLE CODE DI COMETE ROS-
SE SEGMENTI.





IMPOLENTE,
SLOANE SI
LASCIA PORTA-
RE NEL DEDALO
DELLA CITTA'
INTERNA, AL-
L'IMPROVISO,
DI FRONTE A
LUI, I SACER-
DOTI MALEDET-
TI!



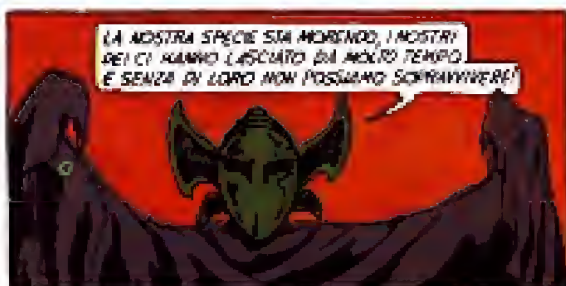
QUESTE CREATURE
HANNO USURPATO I
FAVOLOSI RESTI DEL-
LA SCIENZA DEI CO-
STRUTTORI DELLA
CITTA', AI QUALI
APPARTIENE
IL TRONO DI
PIETRA.



"ESSEME VIVENTE",
VEDO NEI TUI
OCCHI LAMFI DI
COLLETTA, CHE
ASSALE IL MIO
SPIRITO A ONDA
TE INCASSANTI.



NON GIUDICATE TROPPO
IN FRETTA, ESSEME VIVENTE.
TI ABBIAMO
STRAPPATO ALLA TER-
RA, MA NON AVEVAMO AL-
TRA SCELTA.



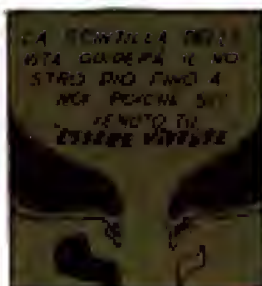
LA NOSTRA SPECIE STA MORENDO, I NOSTRI
DEI CI HANNO LASCIATO DA MOLTO TEMPO
E SENZA DI LORO NON POSSIAMO SOVRANVIVERE!



MA UNO DI LORO NON E' MORTO.
PUO' TORNARE DA NOI E RIPORTA-
RE LA NOSTRA RAZZA ALLA
GRANDEZZA DI UN TEMPO...



PER FAR QUESTO OCCORRE
IL FLUIDO DI UN CORPO PAL-
PITANTE E COSI' ABBIAMO MAN-
DATO "ESSEME CON COLLETTA"



LA TORNELLA DELLA
STA GUERRE, IL VO-
STRO DIO FINO A
OGGI PENSA SII-
RE VOTO TU
ESSEME VIVENTE

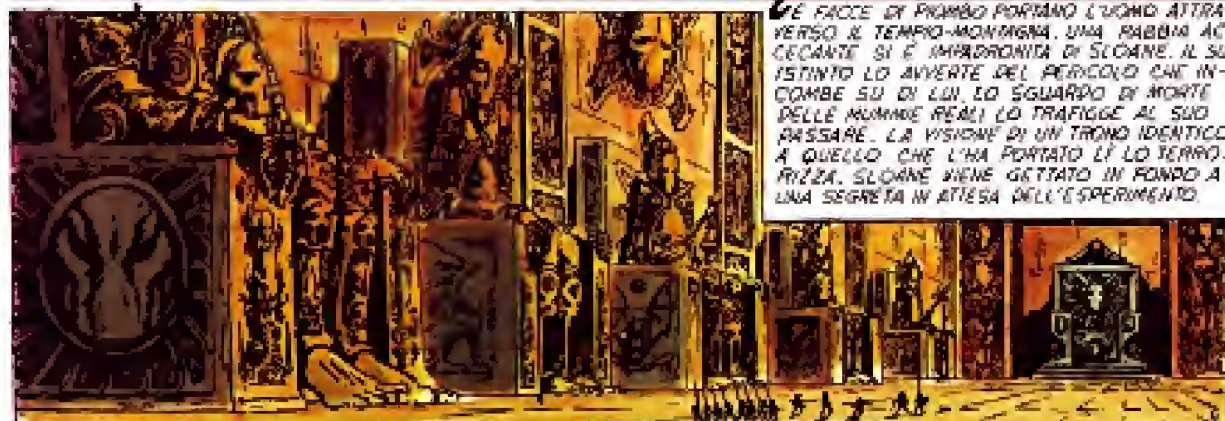


FACCIA DI PIOMBO! ME NE
FREGO DELLE VOSTRE STORIE.

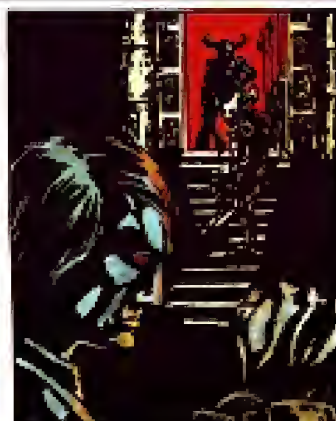


DISTRUGGERE IL MIO RITZO E
STRAPPARMI AL MIO UNIVERSO
PER I VOSTRI STUPIDI ESPERIMEN-
TI! SIATE MALEDETTI!

PORTATELO VIA!
PORTATELO VIA!



LE FACCE DI PIOMBO PORTANO L'UOMO ATTRA-
VERSO IL TEMPIO-MONUMENTO, UNA RABBIA AC-
CECANTE SI E' IMPADRONITA DI SLOANE. IL SUO
ISTINTO LO AVVERTE DEL PERICOLO CHE IN-
COMBE SU DI LUI. LO SGUARDO DI MORTE
DELLE MUMMIE REALI LO TRAFIUGE AL SUO
PASSARE. LA VISIONE DI UN TRONO IDENTICO
A QUELLO CHE L'HA PORTATO LI LO TERRO-
RIZZA. SLOANE VIENE GETTATO IN FONDO A
UNA SEGRETA IN ATTESA DELL'ESPERIMENTO.



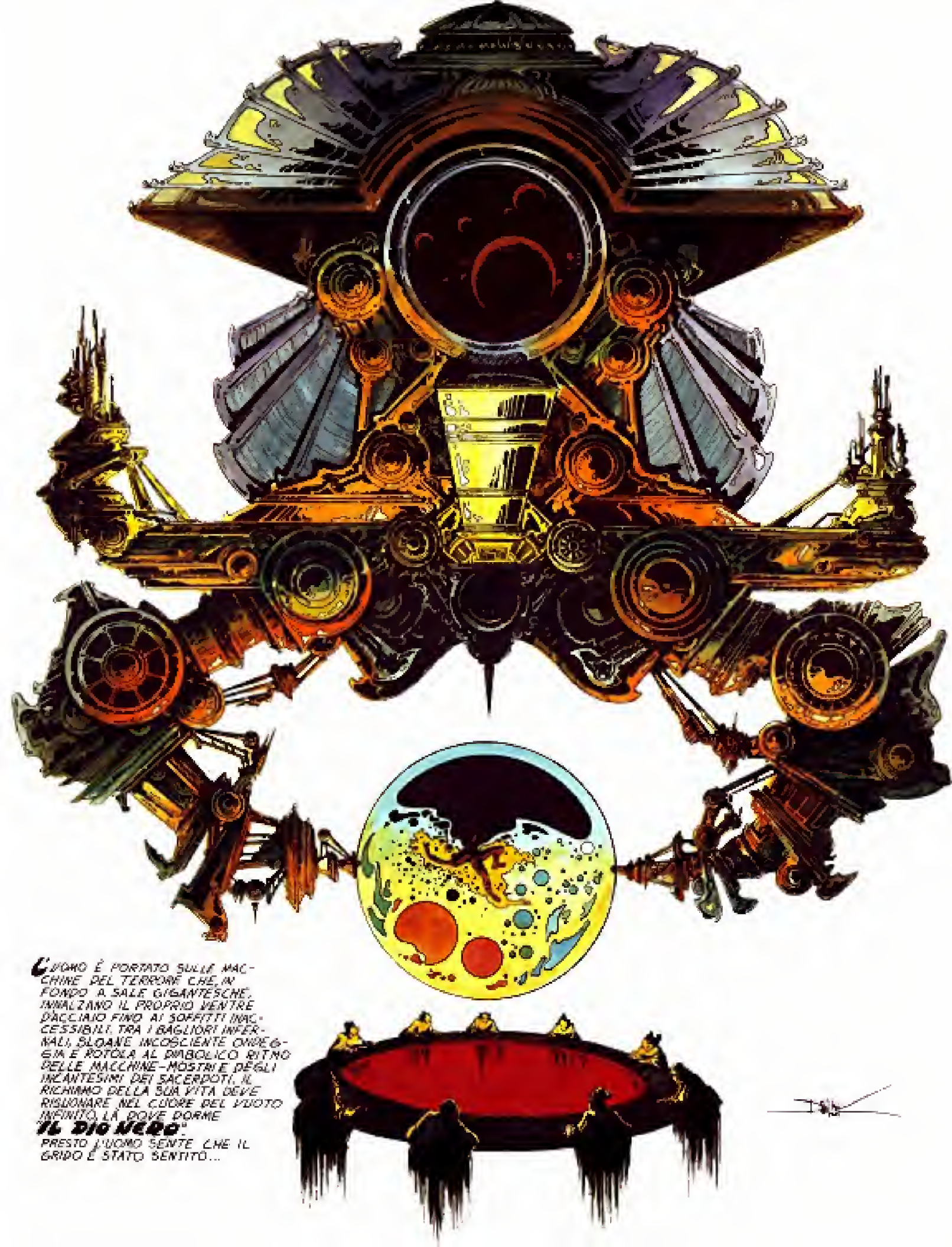
SUL FINIRE DI QUELLA
CHE POTEVA ESSERE LA
TERZA NOTTE, SLOANE DEN-
TE LA LUCE CAMBIAR E
L'UNIVERSO SCATENARSI
ALL'IMPROVISO, INVADEN-
DO LA SUA CELLA.

GLI DEI RE

VEDANO I TUOI OCCHI E IL TUO COR-
PO POSSA SENTIRE **"ESSERE VI-
VENTE"** L'INVOCAGIONE DEI SACER-
DOTI MALEDETTI E ARRIVAR FINO A
NOI IL GRIDO DI PERICOLO È RISUO-
NATO NEI NOSTRI PALAZZI DI LUCE. I
SACERDOTI DALLA FACCE DI PIOMBO
TI HANNO MENTITO, **ESSERE
VIVENTE** IL DIO CHE VOGLIANO
RESUSCITARE CON LA TUA VITA È UN
DIO DI DISTRUZIONE, L'ENTITÀ PIÙ MO-
STRUOSA DELLE SFERE INFERNALI.
L'HO CHIAMATO **IL DIO HERO**.
QUESTE CREATURE VOGLIANO SENNA-
SENÈ PER SOTTOMETTERE L'UNIVER-
SO INFERO. ALLORA IL GRANDE CADU-
TO SARA IL VELO HERO DI OGNI GIOR-
NO. NOI NON POSSIAMO INTERVENIRE,
NONOSTANTE LA NOSTRA POTENZA,
TU SOLO POTRAI, MISERO ANELLO
DI QUESTA CATENA INFERNALE. RIC-
COTI LA PAROLA MAGICA, LA PARO-
LA CHE RICACCERA **"IL DIO
HERO"** AL NULLA DA CUI NON SA-
REBBE MAI DOVUTO USCIRE. QUANDO
DO SENTIRAI LA SUA IMPRONTA L'OP-
DARE LA TUA ANIMA, ALLORA PAR-
LERAI!

IL DIO
RICACCERA QUESTA PAROLA
E NON LA DIMENTICHERAI AD-
DO, **ESSERE VIVENTE**

CORA
MORIRAI



L'UOMO È PORTATO SULLE MACCHINE DEL TERRORE CHE IN FONDO A SALE GIGANTESCHE, INNALZANO IL PROPRIO VENTRE DACCIAIO FINO AI SOFFITTI INACCESSIBILI, TRA I BAGLIORI INFERNALI, SLOANE INCOSCIENTE ONDEGGIA E ROTOLA AL DIABOLICO RITMO DELLE MACCHINE-MOSTRI E DEGLI INCANTESIMI DEI SACERDOTI. IL RICHIAMO DELLA SUA VITA DEVE RISONARE NEL CUORE DEL VUOTO INFINITO, LA DOVE DORME **IL DIO NERO**.
PRESTO L'UOMO SENTIRÀ CHE IL GRIDO È STATO SENTITO...

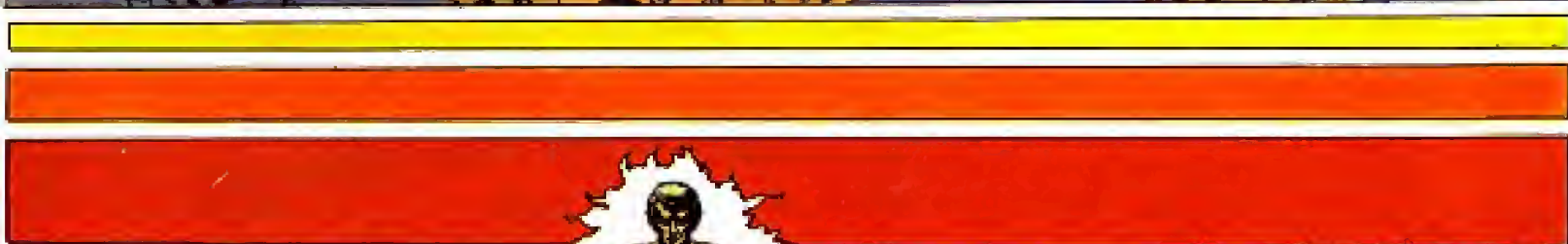
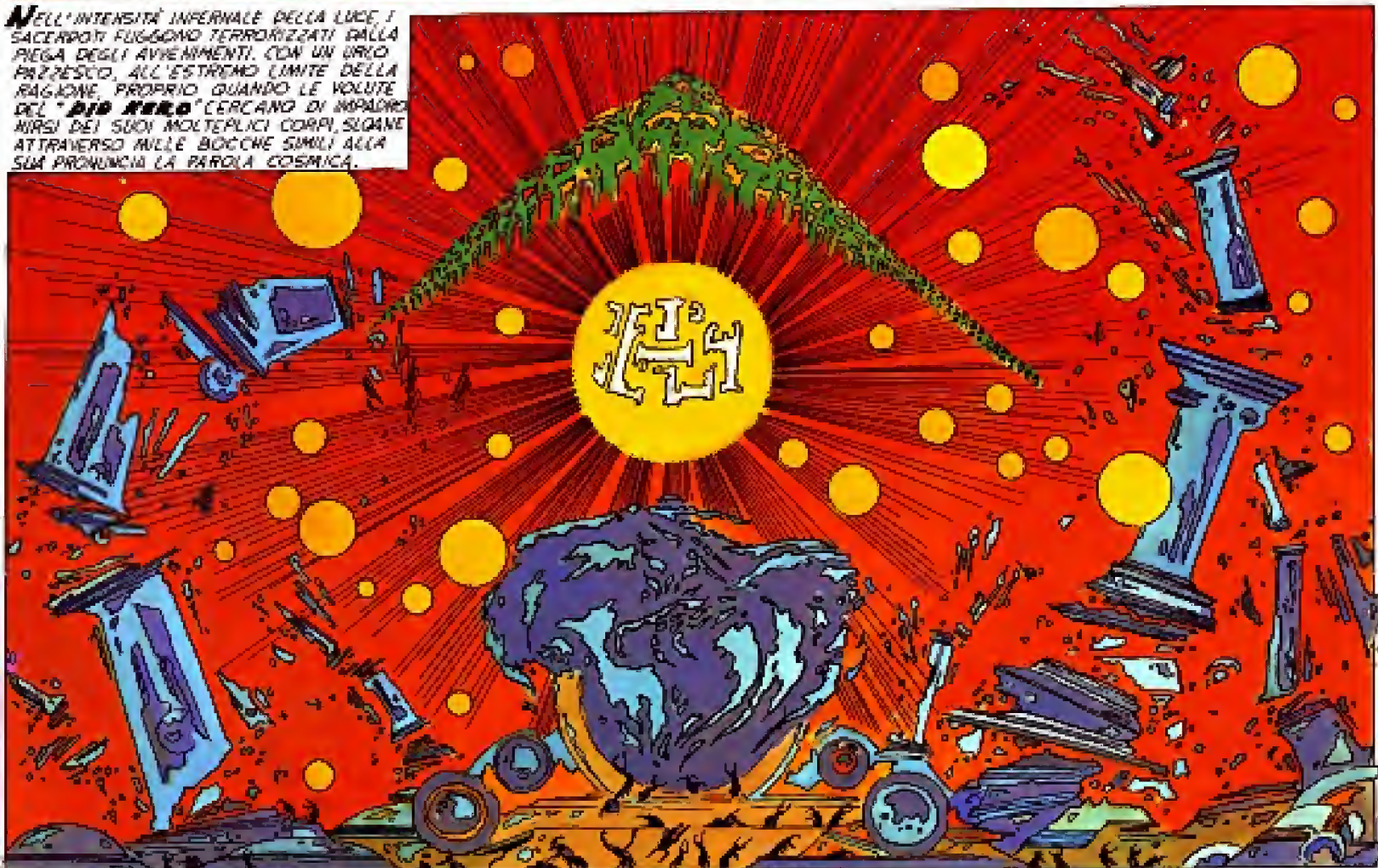
L'ESPERIMENTO È AL PUNTO CUL-
MINANTE. SLOANE, BOMBARDATO
DA RAGGI SCANDOSCIUTI DI
STRAGORDINARIA POTEN-
ZA, SPROFONDA NEL
DELIRIO.
"IL BUIO MERO"
SI INSINGIA NELL-
LA SALA, MENTRE
L'UOMO CERCA
DISPERDIANDOSI
TE DI RITRO-
VARE LA PA-
ROLA SAL-
VATRICE
DOWO
DEGLI
DEI
RE

IL FATIDICO ESPERIMENTO SIA PER
CONCLUDERSI, MA SLOANE SUBI-
SCOE UNA METAMORFOSI INAT-
TESA. IL SUO CORPO COL-
PITO DAI RAGGI DI
UNA FOLGORANTE E.
SPALGIONE, SI MOL-
TIFICA ALL'INFI-
NITO. UNA VERA
ARMATA IN-
ROMPE AL-
LORA NEL
GARA LA
BOMBA
TORIO.





NELL'INTENSITÀ INFERNALE DELLA LUCE, I SACERDOTI FUGGONO TERRORIZZATI DALLA PREGA DEGLI AVVENIMENTI. CON UN URLO PAZZESCO, ALL'ESTREMO LIMITE DELLA RAGIONE, PROPRIO QUANDO LE VOLUTE DEL "DIO NERO" CERCANO DI IMPADRONIRSI DEI SUOI MOLTEPLICI CORPI, SGUANE ATTRAVERSO NELLE BOCHE SIMILI ALLA SUA PRONUNCIA LA PAROLA COSMICA.



LO SAKRO,
IL SILENZIO, LA
QUIETE DEL SUPRE.
UNO UNIVERSO, IN
LONTANANZA QUALCHE
METEORITE, POLVERE DI
PIANETI, CONTRO I VENTI
COSMICI, UN UOMO, UN TERRE.
STRE, RITTO SU UN TRONDI DI
PIETRA VOLA NELLO SPAZIO.
NEI SUOI OCCHI ACCESI BAIL-
LA IL LAMPO ROSSO DELLA
SPOLLIA. L'UOMO E LA PIETRA
P SEMBRAVO ANDARE VERSO UNA META
CONOSCIUTA SOLO DA LORO.

LE ISOLE DEL VENTO SELVAGGIO



LA NAVE DEL GRANDE
PIRATA SHONGA LOTTA
CONTRO GLI ELEMENTI SCATE-
NATI NELL'OCEANO DELLE
FOLLIE, UNA DELLE NUMEROSE
DISTESE D'ACQUA DI QUESTO PIA-
NETA PERDUTO NEI FONDI SENZA
FONDO DEL COSMO, UN PIANETA
DI CUI NESSUNO RICORDA PIÙ
NEPPURE IL NOME...

SHONGA, GRANDE CAPITANO,
IL MESSAGGERO
DELLA NOTTE
È DAVANTI ALLA
TUA PORTA.

VOLLO TRARRE PROFITTO
DALLE TUE DOTI, FINCHÉ
LE POSSIEDI ANCORA. SO-
NO INDISPENSABILI AL MIO
PROGETTO E LA STUPIDA SU-
PERSTIZIONE DEI MIEI DO-
MINI NON MI FERMERÀ!

E SE RI-
FUGTASSI?

MORTE IMMEDIATA! TI SCHIACCE-
RO COME UN VERME SENZA ALCUNA
ESITAZIONE! ARESSO ASCOLTA...

FA' ENTRARE COLUI CHE LA
NOTTE CI MANDA, AVVICINA-
TI, MESSAGGERO DELLA TEM-
PESTA. SAPPI CHE NON HO
ALCUNA PAURA
DI TE!

PIÙ TARDI SHONGA SPUNTA DALLA SUA
CABINA DAVANTI AL GRANDE TORCHIO.

ROTTA PER LE ISOLE DEL
VENTO SELVAGGIO ENDO-
E MANOVRA SALLAMEN-
TE, GLI DEI SONO CON
NOI!

LE ISOLE DEL
VENTO SELVAG-
GIO! MA CA-
PITANO

NON TI
CAMBIO NÉ
CHI SEI NÉ
DA DOVE
VIENI. LA TUA
SOLA PRESEN-
ZA SU QUELLO
SCOGLIO MALE-
DETTO E IL TUO
SGUARDO DI FUO-
CO MOSTRANO
IN TE IL MARCHIO
DEGLI DEI.

CI SONO ABBA-
STANZA GALERE COSÌ
CHE DA SACCHEGGIARE SENZA
POVER AFFIACARE QUEL PO-
STO PROTETTO DAGLI DEI!


ISOLE MA-
LEPETTE DA
CUI NESSUNO
È TORNATO
MAI!

ANCORREREMO
TUTTI PER
SOPRANSTARE
LA TUA FOL-
LIA!

IL CORO DI
FONITORI DI
DEL ME-
TALLO VI-
VENTE!

SILENZIO, POLTRO-
NE! IL TEMPO DEL-
LE RAPINE È FINI-
TO PER SEMPRE!
DA ANNI PREPA-
RO QUESTA SPE-
DIZIONE DEGRÀ
DEL GRANDE PI-
RATA SHONGA.
E IL MOMEN-
TO È VENUTO!

BASTA! ASCOLATEMI, IL
TEMPIRESE CI CONDurrà;
LUI REDE NELLA NOTTE E GLI
DEI L'HANNO MARCHIATO. CON
LUI SUPEREREMO GLI SCOGLI E
IL LABIRINTO DEI VENTI SELVAGGI.
POTREMO COSÌ TRAFUGARE IL ME-
TALLO SENZA ALCUNA DIFFI-
COLTÀ. CONOSCESTE QUANTO
ME IL SUO VALORE FAVOLOSO.
GRATIE AL QUALE AVREMO PO-
TERE E RICCHEZZA L'UNIVERSO
INTERO NEL CAVO DELLA NO-
STRA MANO E ADESSO BASTA
DISCUTERELA I VOSTRI POSTI!



L'ORDA SELVAGGIA
HA VARCATO IL GRAN-
DE OCEANO GUIDATA
DA COLUI CHE SA.

DIMENTICATA LA PAURA, AN-
NULLATA DALLA BRAMOSIA, E
INGANNATI DALL'AUTO DEL TER-
RESTRE, HANNO SUPERATO GLI
SCOGLI INVISIBILI, HANNO
COSTEGGIATO LE STATUE DEGLI
DEI MORTI, E VANNO VERSO IL
LORO DESTINO COLUI CHE HA
NOME SIGANE, E CHE IL PRIN-
CIPALE PIRATA CREDE DI
DOMINARE, SA CHE I PRE-
DONI NON HANNO ALCUNA
POSSIBILITÀ DI RITORNO.

CI TENETE ANCORA A
REALIZZARE IL VOSTRO
PROGETTO P?

VA' AVANTI, MALE-
DETTO O TI UCCI-
DO!

LA MARCIA
COMINCIA LUNGA E
DIFFICILE, I VENTI
SPERZATI DAI VENTI
BRUCIANTI.

LA MORTE FAAM LA PROPRIA
SCELTA, QUI LA RICCHEZZA
HA UN SUO PROFUMO, CUPRO
E GELIDO!

NON ALLONTANATEVI
DAL LABIRINTO DEI
VENTI E SEGUITEMI!

NON ALLONTA-
NATEVI, HO
DETTO!


VUOI SEMPRE CON-
TINUARE, SHONGA P?

PER KHAAN TERRE-
STRE, VA' AVANTI O
LA TERRA BERRA
IL TUO SANGUE!

PREGATE I VO-
STRI DEI, AL-
LORA! NULLA
SI PUO' PIU'
CAMBIARE!

GUARDATE LA VOSTRA RICCHEZZA,
LA MARINA, E QUELLI CHE LA
CUSTODISCONO! PERCHÉ ADESSO
SIETE DANNATI E IL VULCANO, DA
CUI AD OGNI ISTANTE NASCE IL
METALLO VIVENTE, VI INGHIOTTI-
RÀ TUTTI!

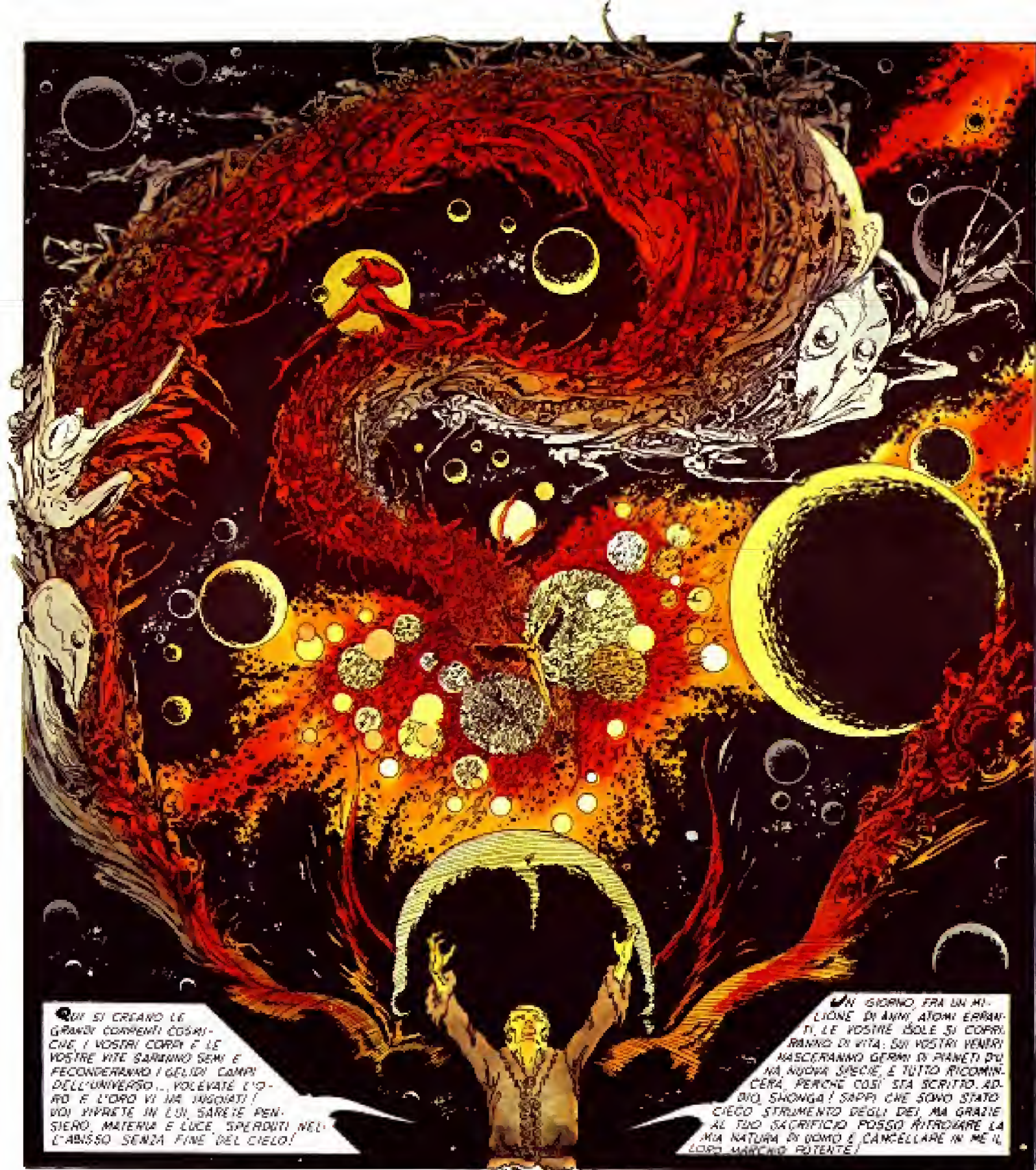
QUI COMINCIA IL REGNO DEL
FAVOLOSO ORO, IL METAL-
LO VIVENTE, DESIDERIO DI
OGNI GALASSIA,
QUI FINISCE IL MIO
POTERE!



Maestro
Tutagot,
Lo Saprai...

NESSUNO PUÒ CAMBIARE IL PROPRIO DESTINO, SPONGA! NEL CORSO DEI SECOLI, ATTIRATI DA QUESTO METALLO, MOLTI SONO SPROFONDATI NELL'ABISSO ACCECANTE, TRASCINATI DAI CUSTODI DELLA VITA!

QUI SI MESCOLANO INTIMAMENTE LA VITA E LA MORTE. L'UNIVERSO È AI CONFINI DEL GRANDE CAOS. LE ISOLE DEL VENTO SELVAGGIO SONO LA PORTA ESTREMA APERTA SULL'INFINITO!



QUI SI CREANO LE
GRANDI CORRENTI COSMI-
CHE, I VOSTRI CORPI E LE
VOSTRE VITE SARANNO SEMI E
FECONDERANNO I GELIDI CAMPI
DELL'UNIVERSO... VOLEVATE L'O-
RO E L'ORO VI HA INGIUATI!
VOI VIVRETE IN LUI, SARETE PEN-
SIERO, MATERIA E LUCE, SPERDUTI NEL
L'ABISSO SENZA FINE DEL CIELO!

UN GIORNO, FRA UN MI-
LIONE DI ANNI, ATOMI ERRA-
NTI, LE VOSTRE SOLE SI CORPI
RANNO DI VITA: SUI VOSTRI VENERI
NASCERANNO GERMI DI PIANETI DO
NA NUOVA SPECIE, E TUTTO RICOMIN-
CERA, PERCHÉ COSÌ STA SCRITTO. AD-
DIO, SHONGA! SAPPI CHE SONO STATO
CIEGO STRUMENTO DEGLI DEI MA GRAZIE
AL TUO SACRIFICIO POSSO RITROVARE LA
MIA NATURA DI UOMO E CANCELLARE IN ME IL
LORO MARCHIO POTENTE!



ASTRONAUTA NEL TUO RAZZO
MIRA E MOLTEGGIA NELLO SPAZIO!

MADA ALLA CIECA CASSIOPEA,
CHE TI ABBAGLIA COME PER!

GIRÒ, GIRÒ, GIRETONDO IL
FUORI L'ABISSO SENZA FONDO!

ASTRONAUTA NEL TUO RAZZO
MIRA E MOLTEGGIA NELLO SPAZIO!

ROSE

UN DUE TRE, VOLA E VOLA
IL TUO RAZZO FA UNA CAPRIOLA!

UN DUE TRE, SI È SPARRITO
DALL'ABISSO È STATO INGHIOTTITO!

UN DUE TRE, TUTTO PERDUTO...!!

...I DEMONI L'HANNO VO-
LUTO! SALVE, VECCHIO!
SI PUÒ SPARTIRE
IL CALORE DEL
TUO FUOCO?

EH! CON GIOIA, MARINA-
IO! PER UN MOMENTO TI
HO CREPUTO UNO DEI DE-
MONI DELLA MIA CANZO-
NE!

IL MIO NOME È KOLL. IL
MIO RAZZO, TRASCINATO
DALLE CORRENTI, SI È
SCHIAZZATO QUI. LO SIES
SO PER TE, RAGAZZO MO?

PROPRIO COSÌ! MI CHIAMO
LONE SUGANE, E CON TUTTE
QUESTE CARCASSE CONTO
DI RICOSTRUIRE UN AL-
TRO RAZZO PER RIPAR-
TIRE. SE VUOI VENI-
RE CON ME...

GRAZIE, MARINAIO,
MA LA SOLITUDINE MI
PIACE. DOMANI TROVE-
RAI QUEL CHE TI SERVE
NEI NUOVI STRATI DI
ASTRONAUTI!

COME VUOI, KOLL. DA
SOLO EVADERO DA QUE-
STI SARGASSI PLANETARI!

ALL'ALBA SIGARNE COMINCIA
LE SUE RICERCHE
E ARMATO DI UN FUCI-
LE PROTONICO TROVATO
NEI DEPOSITI DI UNA NA-
VE MILITARE VENUSIANA.

CHE TIPO QUEL ROLL:
VIVERE SOLO IN MEZZO A
QUESTA DISTESA DI ROT-
TAMI! SENZA PENSARE
A TUTTO CIÒ CHE SOPRA:
VIVE E PENSANDO QUI SOTTO!

ECCO, FORSE QUELLO! UN
PICCOLO INCROCIATORE DAL-
L'ARIA ANCORA PRESENTABILE!

A PRIMA VISTA I CIRCUI-
TI NON SEMBRANO TROP-
PO DANNEGGIATI!

IL CERVELLO ELET-
TRONICO È DISTRUTTO!
NE AVRO' PER DEI SE-
CONDI A RISTABILIRE I
CONTATTI!

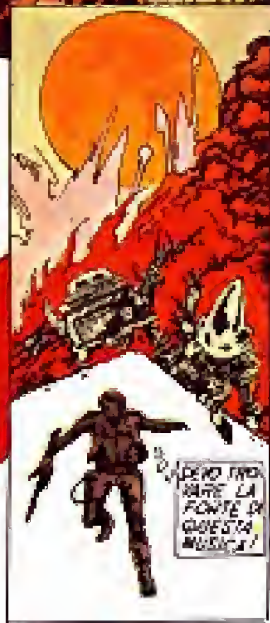
DEVO TROVARE UN ALTRO CERVELLO
ELETTRONICO PER INNESTARLO SU
QUESTO. I SERBATOI DI CARBU-
RANTE SONO MEZZI PIENI E I
CIRCUITI DI NAVIGAZIONE IN-
TATTI. CON UN PO' DI FOR-
TUNA DOVREBBE ANDARE.
NON MI RESTA CHE SAC-
CHIEGGIARE GLI ALTRI RAZZI!

IL PIÙ DIFFICILE SARÀ TRO-
VARE UN CERVELLO IN STA-
TO DI... PER SAROT! COS'È
QUESTA VIBRAZIONE P

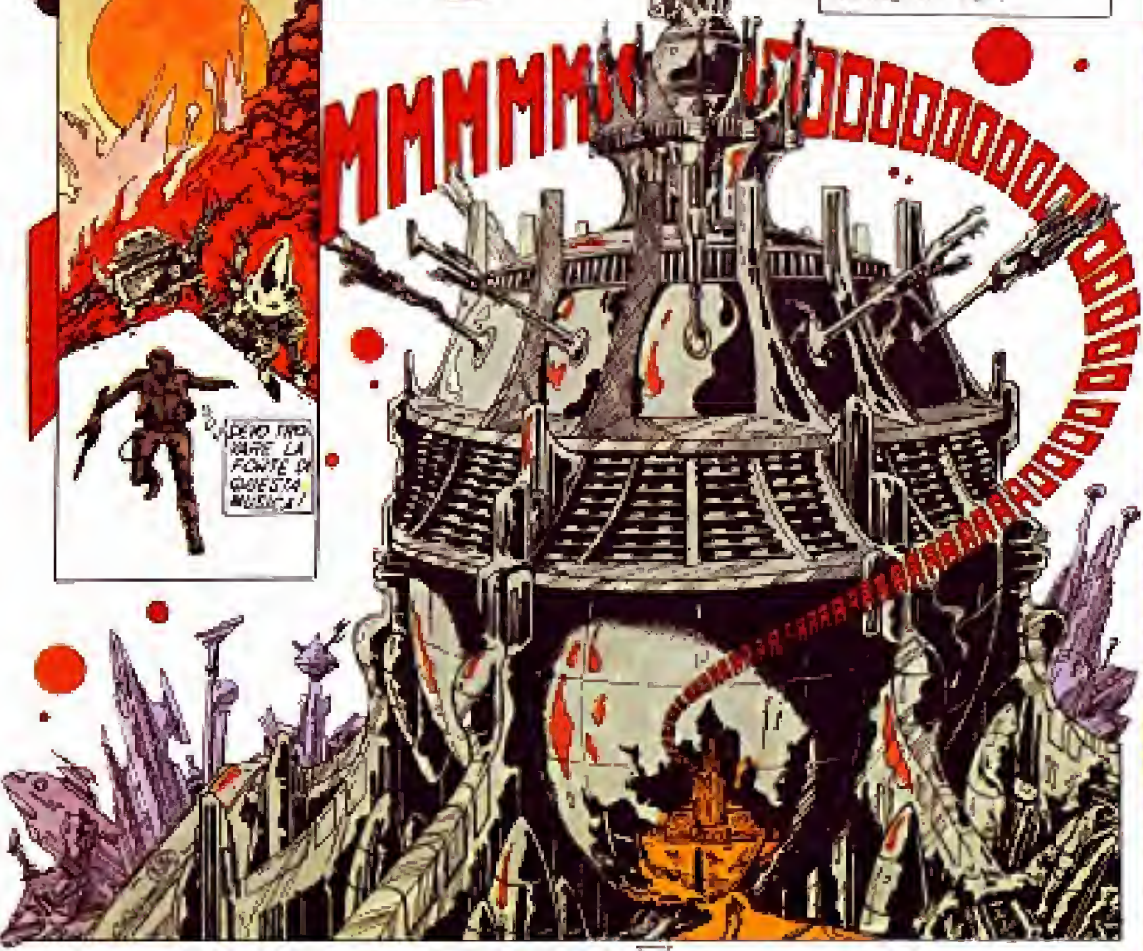


E QUELLO CHI È ?

ROBOT SCAVATORI !
CREDEVO FORSE TUTTO
DISTRUTTO QUI !



DEVO TROVARE LA
FONTE DI
QUESTA
MUSICA !



SALVE VEC-
CHIO ! LO SAI
CHE PER POCO
NON MI AGGRE-
SSIONO DEI RO-
BOT SCAVATORI NOI
STI DALLA TUA MUSI-
CA ?

AR'IO... L'ORGA-
NO NON C'ENTRA
MENTE, SLOANE,
CREDIMI, NON È RA-
NO CHE UN COLTO
DI VENTO ARMETTA
DUE FILI IN CON-
TATTO FRA LORO,
RESTITUENDO AL-
LE MACCHINE UNA
RTA EFFINERA !



GLI DEI MI MALEDICA.
NOI KOLL È ALL'OR-
GINE DI QUESTA MUSI-
CA INFERNALE !

VITA EFFIMERA E
OMICIDA!...VOGLIO
CREDERTI, KOLL!

MA È
MOLTO
STRANO!

KOLL MENTE DI
SICURO! DEVI ES-
SERCER UN RAP-
PORTO TRA LA
MUSICA CHE
TRAE DA QUEL-
LO STRUMENTO
E L'ASSALTO
DEI ROBOT.
BISOGNA SOR-
VEGLIARLO!

GIORNI PASSA-
NO, OGNI NUOVA
ALBA SUL DESER-
TO DI METALLO
PORTA A SLOANE
I PEZZI NECESSA-
RI ALLA COSTRU-
ZIONE DEL SUO
RAZZO. UN GIOR-
NO, SMONTANDO UN
CERVELLO ELETTRI-
CO A BORDO
DI UN ANTICO
INGEGNERE TERRESTRE...



ATTIRAZIONE
WOODSTOCK
AZZURRI JEE
RAZZE! GRA-
ZIE DI AVER-
MI SVEGLIATO.
MI PRESENTO:
HOSE TIFE,
AGGREGAZIONE
MEMO SENSORI
E FEMMINILE!



QUI TUTTO È DISTRUTTO
SOLO I MIEI CIRCUITI ME-
MORIZZATORI PRINCIPALI
HANNO RESISTITO, E DI
PUÒ ANCORA UTILIZZARMI
COMO PILOTA.

SONO SPECIALIZZA-
TA NELLA NAVIGA-
ZIONE SPAZIALE.

LEGGERE IL CIRCUITO
N°7 SMONTARLO
E SEMPLICE LA MIA
PARTE PRINCIPALE

NEE POCO
PESTO ED HO
MI ADATTO A
TUTTI GLI
ALTRI

CIRCUITI
ESISTENTI!



È PRO-
PRIO
QUELLO
CHE CO-
STA DI
FARRE!

PERFETTO!

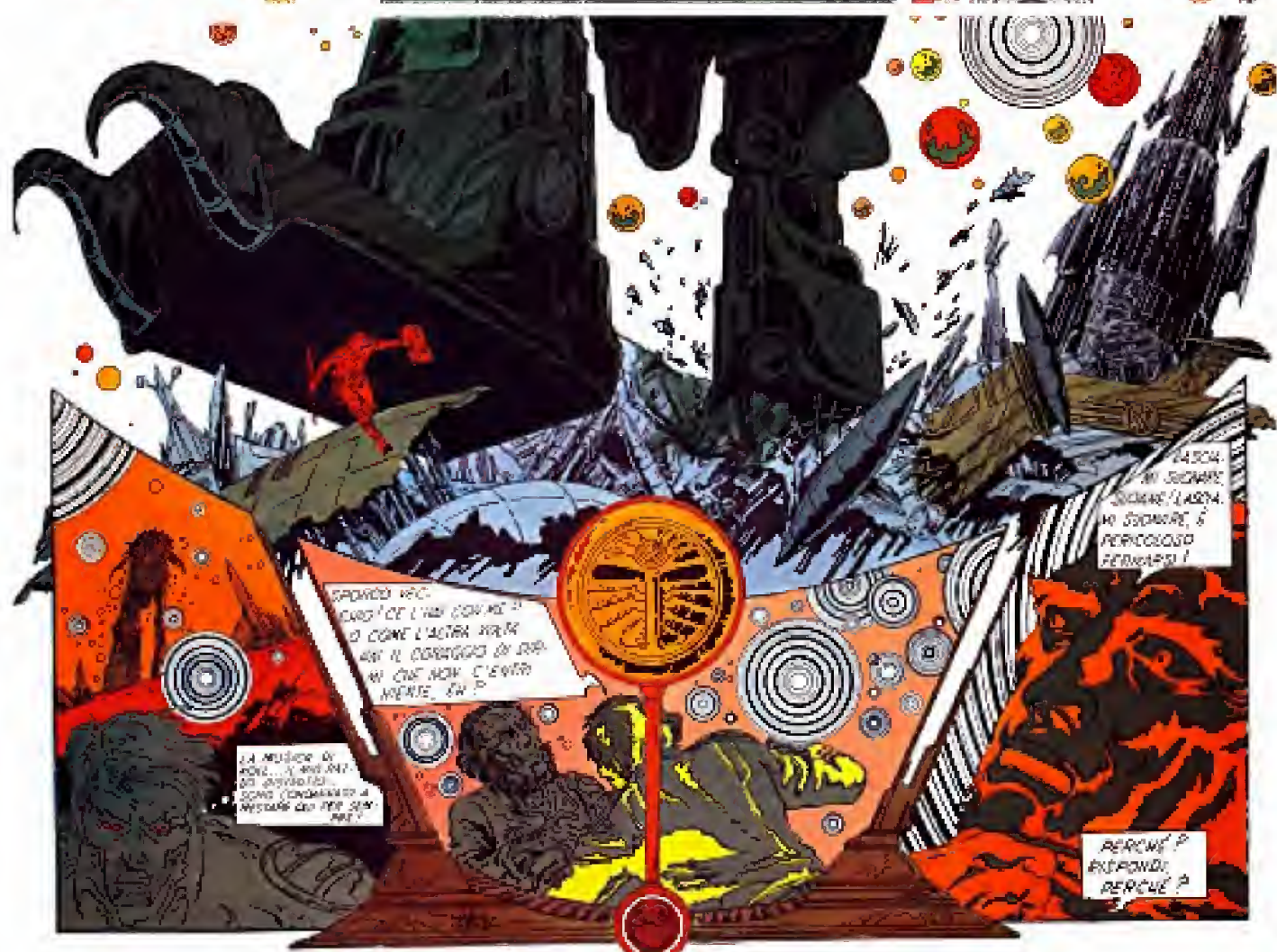


PER FARE, MALEDETTO
CAVE DELLE TENEBRE!
KOLL RITORNA!



ORDIRE! IL
MIO RAZZO!

UN FRACASSO SPVENTOSO NATO
DAI NULLA, UNA ZAMPA D'ACCIAIO SI
ABBATTE SULL'OPERA DI SLOANE. IL
RAZZO A LUNGO RIPARATO, FRUTTO DI
PARRECCHIE SETTIMANE DI ACCANITO
LAVORO, SCOMPARE PER SEMPRE.



SPONDO REC-
CARO! CE L'HAI COME IL
O COME L'ALTRA VOLTA
MI IL DORRIGIO DI DUB-
MI CHE NON C'ENTRA
MERTE. TU P.

LA MESSA DI
PONT... E' ANDATO
DO...
SONO...
MESTRE CON PER...
POT?

LA SON-
MI SODARE
SODARE/LASDA.
MI SODARE, E
PERICOLOSO
FEDERATO I

PERCUE P
RISPONDI
PERCUE P

??!

KOMUN
ROBOT

UNA MASCHERA
DI PLASTICA!

LA MUSICA CO-
MANDA ALLE
MACCHINE, CA-
RO PILOTA BI-
SOGNA SUONA-
RE PER ALLON-
TANARE IL MO-
STRO DA QUI!

AAARRGGGH/JEEVVV

PRODUMMA

...E IMPROVVISAMENTE
IL MOSTRO,
COME DOMINATO
DALLA STRANA MU-
SICA S'ALLONTA-
NA E SCOMPARRE
ALL'ORIZZONTE.

MA KOLL NON PUÒ RISPONDERE: È
ABBATTE TACENDO DA UN ARTIGLIO
D'ACCIAIO. IL MOSTRO HA ATTIVATO
LE TRACCE DI SUGARE IL CORPO
DELL'UOMO. IDROPLA PROiettando
INTORNO ROTAMI METALLICI.

SIGAME
SI AVVENTA
STELL'OP-
GRAND
POTEN-
TE...

III VVVVVV
JTTTTTTT...
...A... AVEVO
PRESO PER LA
POLIZIA SIM-
BOLICA.
IIIIII... AVE-
VO PAURA!

ORA PARLA, KOLL.
HO INNESTATO ROSE SUI
TUOI CIRCUITI. PERCHÉ MI
VOLEVI UCCIDERE?

DI CHE COSA P CHE LA POLIZIA
TI IDENTIFICASSE COME IL ROBOT
PERSONALE DI ROSENFOEL, DI FIR-
MADOR, IL FINANZIERE VENTUSIANO
SCOMPARSO TRENT'ANNI FA E DI
CUI VEDO IL MARCHIO IMPRES-
SO SULLA TUA ARMATURA?

SÌ, HO UCCISO IL MIO
PADRONE. ERO UN RO-
BOT SUPERIORE E VOLE-
VO PRENDERE IL POSTO
DI ROSENFOEL PER REGNA-
RE SUL SUO IMPERO.

PER TUTTO CIO INVANDO IL SUO ROBO E IL
SUO CORPO DURANTE UN VIAGGIO UCCISI
ROSENFOEL. MA UNA MANOVRA EMBUSIATA
PORTO IL RAZZO AD INCASTRARSI QUI,
PRIMA DI MORIRE. IL MIO PADRONE EB-
BE IL TEMPO DI INVIARE UN MESSAGGIO:
TUTTO L'UNIVERSO SEPPE COSÌ CHI ERA IL SUO
CATTOLICO. ALLORA DECISI DI FETTERMI QUI.

NESSUNO RIUSCÌ A CO-
CALIZZARE IL RAZZO.
MA VEDENDOCI ARRIVARE,
MI CREDETTI SCOPERTO
E, TEMENDO IL CASTIGO
SPAVENTOSO PER I ROBOT
CRIMINALI, VOLLI SOP-
PRIMERMI.

MAI FAT-
TO MA-
LE I CON-
TI, KOLL.
E ADESSO
SONO PRIGI-
ONIERE-
MO DI QUESTO
PIANETA!

POSSIAMO EVADI-
RE, CARO PILOTA!
LEGGI NEL CIR-
CUITO DI KOLL
CHE L'ORGANO
È UN MISSILE
SPAZIALE. LA MU-
SICA DEI TASTI
NERI, CI POR-
TERÀ NELLO
SPAZIO!

LE ORBITE VUOTE
DELL'EFFIGIE A
PRUA FISSANO UN
PUNTO LONTANO
IMMERSO NELLA
NEBBIA: LA META
DEL VIAGGIO.
SU UNO DEI MIL-
LENDI PONTI
DELLA NAVE DUE
MARINAI CERCA-
NO DI FENDERE
LA BRUMA COL
LORO SGUARDO.

FANG È SICURO DEI MESSAG-
GERI: STENTO A CREPERE
CHE SIA SUL "DITO DELLA
MORTE".

GLI YERRLS NON MENTO-
NO MAI! MIO FRATELLO
K'LAQ LO SA BENE, DEL
RESTO CI STIAMO AVVICI-
NANDO. ASCOLTA, SI SENTE
GIÀ LA RISACCA DELLE ON-
DE CONTRO LO SCOGLIO NERO!

CON QUALE MAGIA È RIU-
SCITO A VENIRE FIN QUI?
QUALE OSCURO DISEGNO
SPINGE SHONGA A VO-
LER RICUPERARE QUE-
STO DEMONIO?





IL "DITO DELLA MORTE", LO SCOGLIO MALEDETTO SU CUI DANZANO GLI ANTICHI DEI NELLE NOTTE DI LUNA NERA.



SHONGA È UN CANE A MANDARCI IN UN POSTO SIMILE!
OH! KLAAG, LO VEDO!

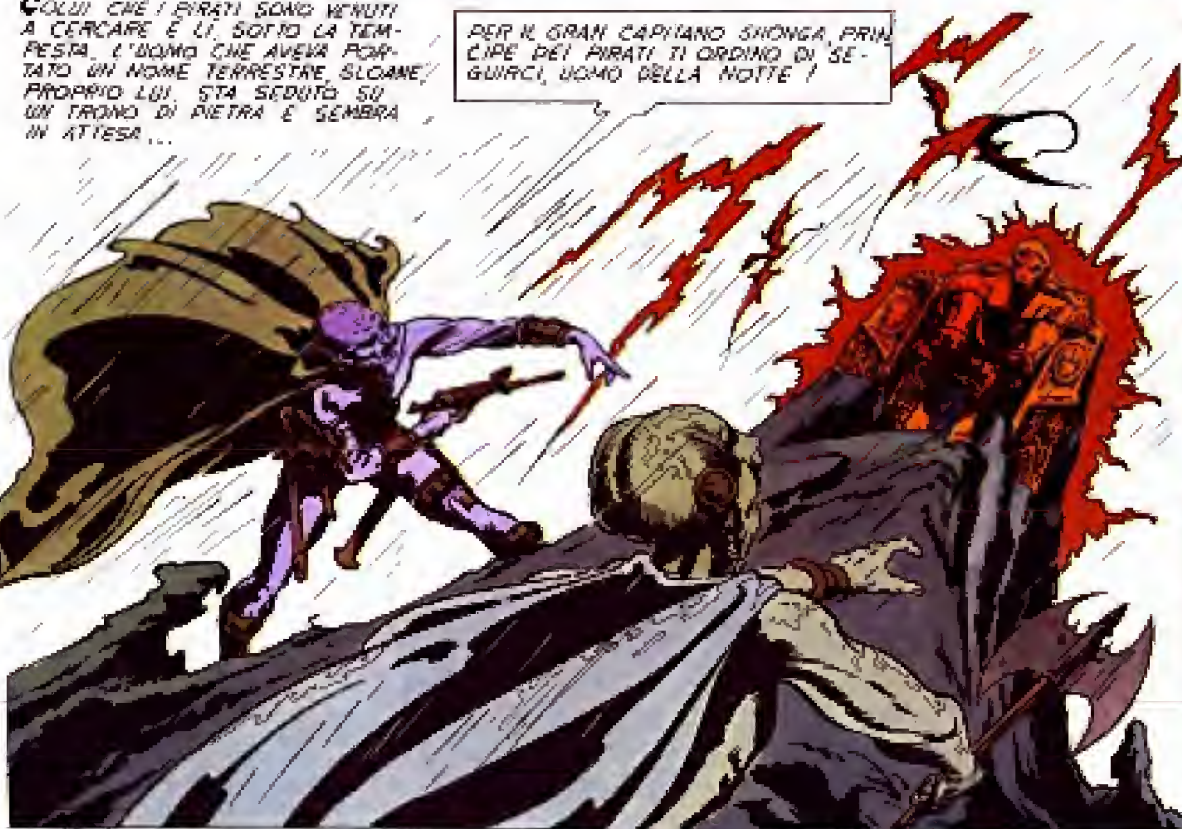


NON SI PUÒ PIÙ TORNARE INDIETRO. Vieni, IMBECILLE!

È UN MALEDETTO, TI RICO, PER SAROTI, CI PORRÀ TUTTI ALLA MORTE!

COLUI CHE I PIRATI SONO VENUTI A CERCARE È LÌ, SOTTO LA TEMPESTA. L'UOMO CHE AVEVA PORTATO UN NOME TERRESTRE, SLOANE, PROPRIO LUI, STA SEDUTO SU UN TRONO DI PIETRA E SEMBRA IN ATTESA...

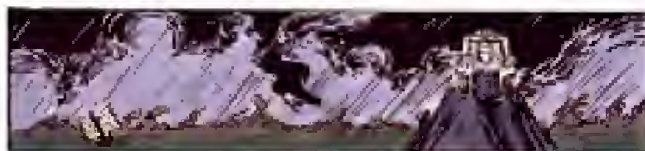
PER IL GRAN CAPITANO SHONGA, PRINCIPALE DEI PIRATI TI ORDINO DI SEGUIRCI, UOMO DELLA NOTTE!



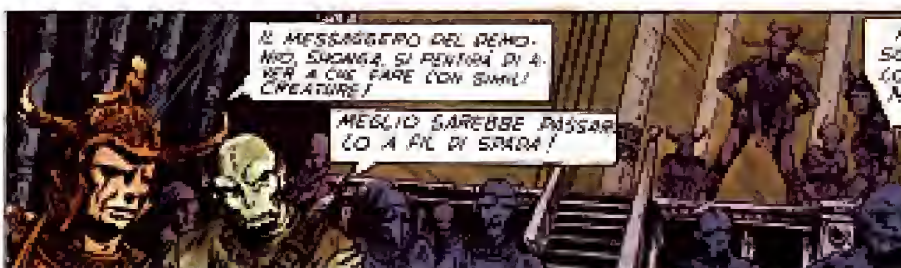
SI DIREBBE CHE CI ASPETTAVA, NON MI PIACE KLAAG! CI PORTERÀ LA NOTTE DI SICURO!

SILENZIO! BISOGNA ESEGUIRE GLI ORDINI!

SULLA VETTA DEL "DITO DELLA MORTE", NELLA PIOGGIA E NEL VENTO SOLO RESTA UN TRONO DI PIETRA.



KATE POSTO SOLO SHONGA HA IL DIRITTO DI METTERE LE MANI SULLO STRANIERO!



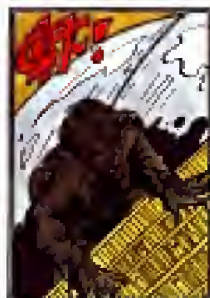
IL MESSAGGERO DEL DEMONIO, SHONGA, SI PENTIRÀ DI AVER A CHE FARE CON SIMILI CREATURE!

MEGLIO SAREBBE PASSARLO A FIL DI SPADA!

PER SIKKH, IL SUO SGUARDO HA IL COLORE DELLE FIAMME INFERNALI!



CON L'AUTO DI
ROSE SLOANE
TORNA LA MISSI-
CA DELLO SPA-
ZIO, COME UN
UOVO DI CRISTAL-
LO. L'ORGANO SI
CHIUDE SU SE
STESSO.



PER LA STRUTTU-
RA DELL'ORGANO
SI MODIFICA:
SPUNTANO ALI AI
SUOI FIANCHI, E
CON UN BOATO,
SINFONIA SPAREN-
TOSA, IL MISSI-
LE ROMPE IL
GUSCIO DEL
RAZZO-MADRE
E SI LEVA
NELLO SPAZIO.

A POCHI METRI
DAL PUNTO IN CUI
ERA L'ORGANO,
SOTTO UNA CAR-
CASSA ARRUGGI-
NITA, SI AGITANO
LAMENTOSE LE
MEMBRA SPA-
SCIATE DI UN RO-
BOT CRIMINALE.

VYVARRSKKGGG ID... RIITTRITORN
RITORNA SLOANE ... TPOO... ASTRO
NAUTA NEL TUO RAZZO VYVIRAX... RI-
TORNA SLOAANNE AYO... GGGSLOAN...



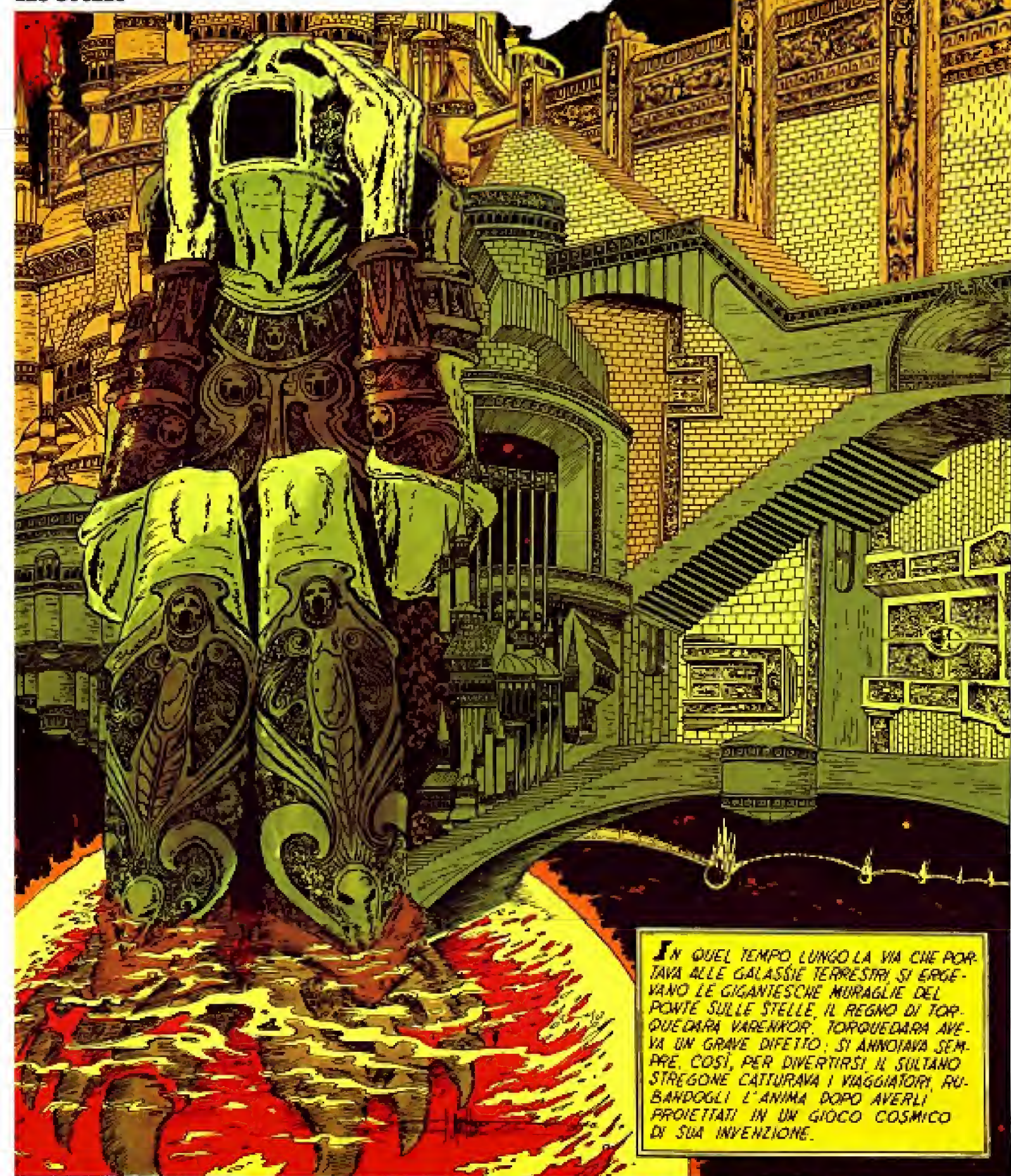
TORQUEDAE

IL PONTE SU



LA VARENKOR

LE STELLE

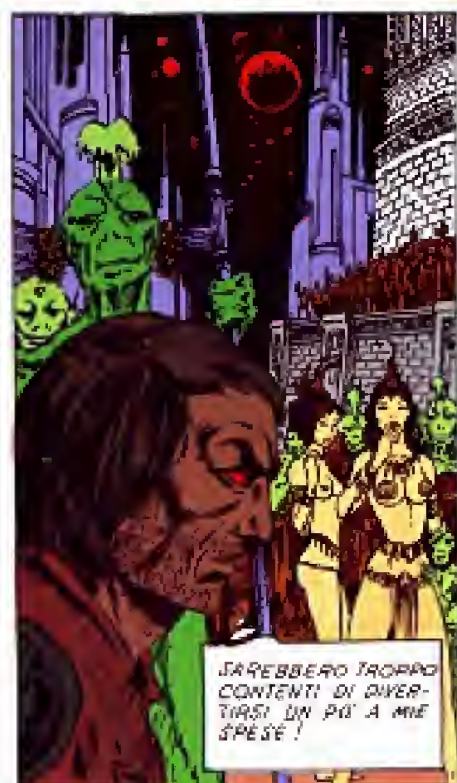


IN QUEL TEMPO, LUNGO LA VIA CHE PORTAVA ALLE GALASSIE TERRESTRI, SI ERGEVANO LE GIGANTESCHE MURAGLIE DEL PONTE SULLE STELLE. IL REGNO DI TORQUEDARA VARENKOR. TORQUEDARA AVEVA UN GRAVE DIFETTO: SI ANNOIAVA SEMPRE. COSÌ, PER DIVERTIRSI, IL SULTANO STREGONE CATTURAVA I VIAGGIATORI, RUBANDOGLI L'ANIMA DOPO AVERLI PROIETTATI IN UN GIOCO COSMICO DI SUA INVENZIONE.

LE TRIBÙ DELLO SPAZIO, I SUOI
SUDITI, SPARANO LE NAVI STEL-
LARI. QUEL GIORNO, L'ONE
SLOANE, A BORDO DEL SUO
ORGANO FANTASTICO, CERCAVA LA
VIA DEL RITORNO ALLA TERRA.



FRANG! LE GUARDIE MI PIOMBA-
NO ADDOSSO! QUEL VECCHIO AMI-
ZO DI TORQUEDARA CONTROLLA
ANCORA IL PASSAGGIO!



SAREBBERO TROPPO CONTENTI DI DIVERTIRSI UN PO' A MIE SPESE!



ZZZ! ME NE RALLEGRÒ FIN D'ORA! ECCO IL MIO CAMPIONE, SLOANE. EGLI HA LIBERO ACCESSO IN OGNI DIMENSIONE, TRAMME UNA: A TE SCOPRIRE QUALE!



TORQUEDARA, VECCHIA CANAGLIA, LE CAMBIARE NERE DEL COSMOS NON HANNO ANCORA RIDUCITO L'UNIVERSO DELLA TUA LORRURA?

ZZZ! ZZZ! AMICO TERRESTRE, MIO CARO SLOANE, SPERAVO PIÙ DI UN GIOCO. HO COME INVITATO!

MI ANNOIO! AH, COME MI ANNOIO! LE DISTRAZIONI SONO COSÌ RARE!




VUOI GIOCARRE CON ME, CARO TERRESTRE SIRE? UN GIOCO NUOVISSIMO: POTRAI SCAPPARE IN OGNI DIMENSIONE, MA IL MIO ERDE TI TROVERÀ SEMPRE!



SENTI, CARO TORQUEDARA, MIO FRENDOSO AMICO, ACCETTO IL TUO CORTESE INVITO, MA TI AVVERTO: IL FINALE DELLA PARTITA SARÀ UNA SORPRESA PER TE!

E NON DIMENTICARE, CARO AMICO; SE TI PRENDERAI, APRÀ LA TUA ANIMA! IL GIOCO COMINCIA! ZZZZ! ZZZ!




IO CAMBIO UNIVERSO
COL PENSIERO, MA
L'ALTRO È SEMPRE SULLE
MIE TRACCE!

ODIO! NON C'È CHI
COME AGLIO SEN-
TE INTRAPERSI
CONTRO DI
ME!

MI TROVA SEMPRE!
QUALE SARA' LA DI-
MENSIONE IN CUI NON
PUO' RAGGIUNGERME?

GIUOCANO CON ME,
MI AVRANNO, NON HO
PIU' VIA D'USCITA...
TRANNE ROSE!



ROSE, CERVELLO ELETTRONICO DEL MIO RAZZO, ROSE CONTATTO MENTALE!

ROSE, SONO PRIGIONIERO, IL LORO ERCE STA PER RAGGIUNGERMI, NESSUNA DIMENSIONE PUO' DARMI RIMBRO!

GIORGIO CARO TERRESTRE, NON SONO PIU' MACCHINA MA DONNA. QUI L'ODIO E' RADRO, NE E' LA DIMENSIONE IN CUI TORQUEDARA NON PUO' RAGGIUNGERE, TI E' QUELLA DELL'AMORE, TI DARO' IL MIO E SARAI SALVO!

ROSE, IN ME VIVONO DUE UOMINI: QUELLO DELL'AMORE E QUELLO DELL'ODIO. DAGLI L'ANIMA DELL'ODIO E POTRO' FUGGIRE!



INTANTO, IL DISCO TORNA
TRIONFANTE DAL SUO RADIO-
NE, NEL CUORE DEL SUO VENTRE
PALPITA UNA SCINTILLA LUMINO-
SA CHE NON È L'ANIMA VERA
DEL TERRESTRE.



E MENTRE SIGANE FUGGE NELLO SPAZIO SU DI UN DRAGO DELL'ETERE, L'ALTRA ANI-
MA DEL TERRESTRE BOMBA TERRIFICANTE ALLESTITA DA ROSE, ESPLODE DAVANTI
AL SULTANO STREGONE PROVOCAANDO UNA BRECCIA STACORDINARIA NEL PONTE SULLE
STELLE. TORQUEDARA VARENKOR, SACERDOTE DELLE FORZE NERE DEL COSMO E SI-
GNORE DELL'ABISSO, NON POTRÀ PIÙ ESIGERE IL DIRITTO DI PASSAGGIO DAI VIAG-
GIATORI DELLO SPAZIO...

Scuderi

NELL'ETERE VISO
BIANCO VIAGGIA SU
DRAGO DI VARENNOR!

LA SUA SCIA INDICA CO-
ME UN DITO IL PONTE
SULLE STELLE!

VISO BIANCO È SFUGGITO A
TORQUEDARA VARENNOR!

ECCEZ! SUP! SUPER SUP! PREH-
DERLO, MA INUTILE AVVERTIRE I
DUE PADRONI! VZ COO ESEG!





OB 12 OK 1212-
PRENDETE UOMO DA-
GLI OCCHI ROSSI!



L'INCUBATRICE VEGHERÀ SUL
SUO CORPO FINO A QUANDO
NON SI DEGNERANNO DI VEDERLO!

È VULTURA FORSE LA
RORE: L'UOMO HA OCCHI DI
COLLETTA, MA HO DETTO

PASSANO GIORNI; OCEANO DI CRISTAL
LO È SIDAATA FRUSTA LO SPAZIO;
OKA BIZ - PORTA DA MANGIARE A
OCCHI ROSSI... OKA BIZ - GANDA...



OCCHI ROSSI HA
FRACASSATO L'UNO
BASTONE, RADRONI I -
GANDARE I COLLE-
RA, OIEJILI!




L'INCUBATRICE INTRU-
TA PÈ DE UN UOMO PCHI HA
DISONERO LA SUA CATTURA?

RADRON YEAL, RADRON KURT
KURTSTEINER, ORDINE DEGLI
OSSERVATORI DI COMETIZZIA
NON CREDERE UOMO IMPOR-
TANTE, ALLORA SILENZIO!

VENIVA DA VAREN-
KOR SU DRASO DEL-
LO SPAZIO EICHEN-1!

INDIVIDUO
FERRESTRIO
OCCHI ROS-
SI, COME
SAPERRE P





RICERCAVE IL GAMES!
ISPEZIONATE LA NAVE!
ATTIVATE I CIRCUITI DI
SEGNALAZIONE QUELLI
CHE L'HANNO CATTURATO SA-
RANNO PUNTI. RIPORTATELO
VOTO!

EVA? EVA?
SONO PARACADUTTI!
DEZ. 12A

CONOSCO SOLO UN UOMO
CAPACE DI TALE IMPRESA.
MA È IMPOSSIBILE, NON
PUÒ ESSERE!

A UNA TALE
DISTANZA NO!
E POI LA DE-
SCRIZIONE
NON CORRIS-
PONDE!

PRESTI IN PLUS INFINE
VIVONO MA ALTROVE.
ESTO? DOMINI HANNO PAURA!

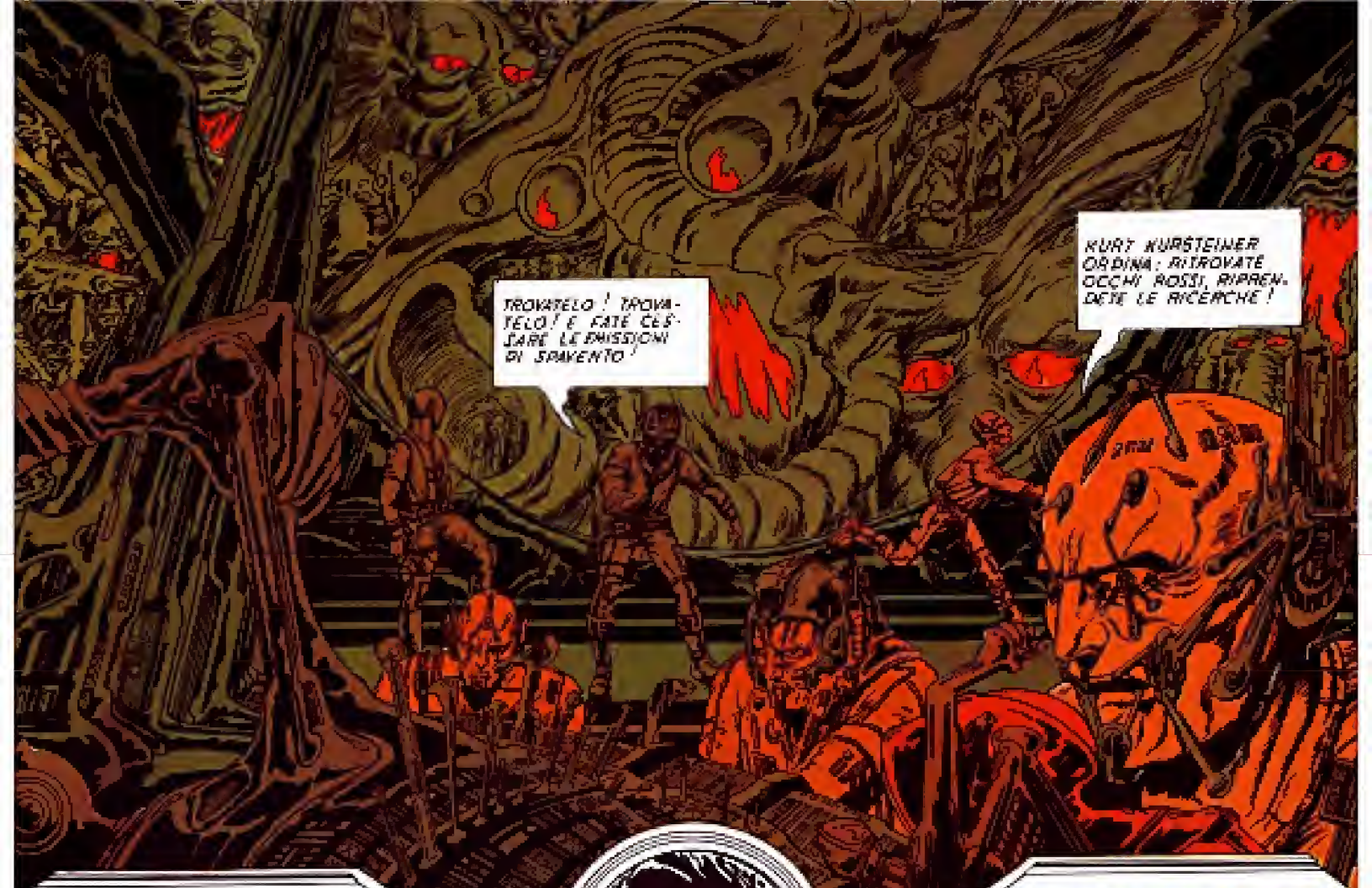
OCCHI ROSSI LI
HA PRESTI. PRE-
STO CI VENGHI NO
DETTO!

EVA? EVA?
MOLTO PROBABILE
APPROCCIO VANTAGGIO
Centro Di noi?

CHI HA DESTINATO LE IM-
MAGINI DI NORIE POC.
CORRONO I FIGLI DI
PROTEZIONE! SOLO I PA-
DRONI NE POSSIEDONO
IL SEGRETO!



È DORATA SPACCONA NELL'IMMAGINE DRILLO
SAPIMENTO, L'EDDORAGGIO TERRORIZZATO SI RINTE-
NA NELLE CELLE D'IBERNATIONE CESSANDO
OGNI RICERCA
DORATA DI OCCHI ROSSI ALESSIA SULLA
NAVE, SOLO I PADRONI E GLI ULTIMI RE-
SISTONO ANCORA...



TROVATELO! TROVATELO!
E FATE CESSARE LE EMISSIONI
DI SPVENTO!

KURT KURSTEINER
ORDINA: RI Trovate
occhi rossi, ripren-
date le ricerche!

È SPARTA LIBERATA
IMMERGE NELL'UNIVER-
SO I SUOI FIANCHI
CARICHI DI TERRORE.

LA MALEDIZIONE
NE È PROMISSA
SU QUESTA NAVI!

E SE FOSSE
LUI QUESTA
MALEDIZIONE!

CONOSCE LA
CHIAVE DEI
RAGGI SOLO
UNA PERSONA
MA POSSIE
DE QUESTO
SEGRETO!

NOI SIAMO GLI
ULTIMI! SAPRE-
MO COSA VUOLE!

PARADISI! PARADISI! TUTTO
L'EQUIPAGGIO PARALIZZATO
PERCHÉ HA VISTO OCCHI POSSI
TUTTI DONNO! LA PAURA (ANCORA)

IL SEGNALE DEL-
LA SALA PROIBI-
TA, LA STANZA DI...

IL SEGNALE! LA... LA POR-
TA SI APRE, MA ALLORA
NON CI SONO PIÙ DUBBI!

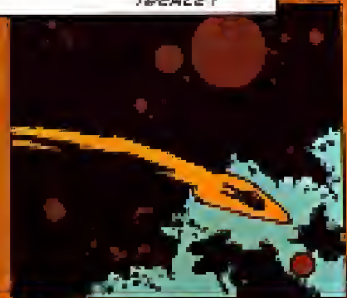
COSA C'È DI STRANO
SE VOGLIO RIPRENDE-
RE POSSESSO DI CIO
CHE MI APPARTIENE?

SCUOTE,
SCUOTE

ANCHE SE QUESTO RITOR-
NO AVVIENE IN MODO UN
PO' VIOLENTO, CERTO, MA GIU-
STIFICATO DALL'ACCOGLIEN-
ZA DI UN EQUIPAGGIO UN
PO' TROPPO SBRIGATIVO.

L'EQUIPAGGIO ERA NUOVO,
SICURE, NON TI HA RICO-
NOSCIUTO, MA NEPPURE NOI
TI AVREMMO RICONOSCIUTO,
PERCHÉ SEI CAMBIATO
MOLTO CAMBIATO DAL
TEMPO IN CUI FRUGA-
VAMO LO SPAZIO ALLA
TUA RICERCA!

LO SÌ, E ADESSO POSSIAMO
REALIZZARE IL NOSTRO PROGET-
TO. GRAZIE AGLI DEI HO RITROVA-
TO LA POSIZIONE DELLA VERA
TERRA, L'ANTICA META DELLE
MIE RICERCHE. LA TERRA CI AT-
TENDE LE SUE RICCHEZZE E I
DEMONI CHE LA PROTEGGONO NE
FANNO PER NOI UNA TANA
IDEALE!



ECCO CIÒ CHE NESSUNO
SGUARDO UMANO HA
MAI CONTEMPLATO: LA
TERRA ANTICA RUBATA
DAGLI DEI E CUSTODI-
TA DAI TRE GUERRIE-
RI DI BRONZO...

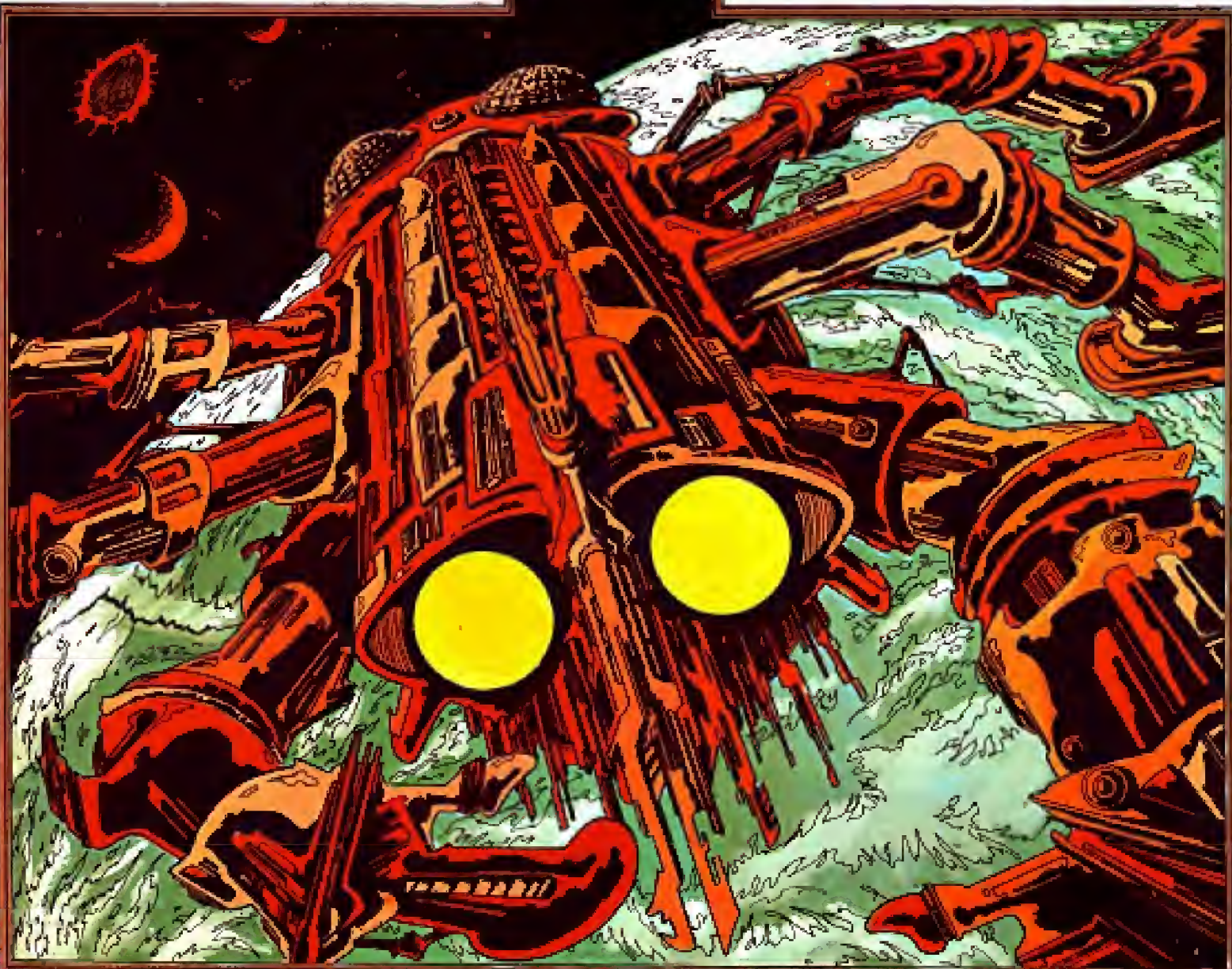
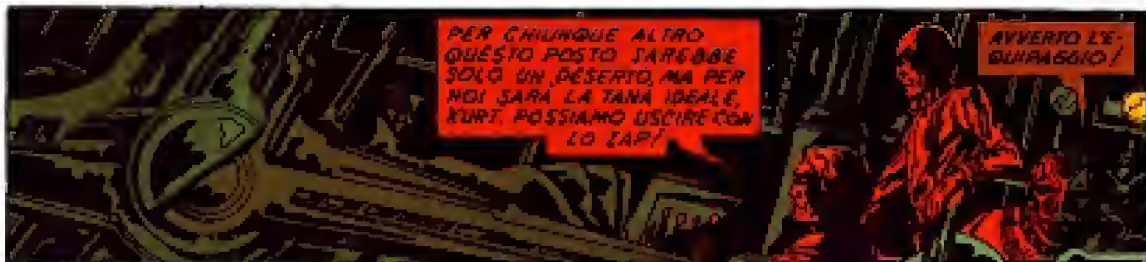
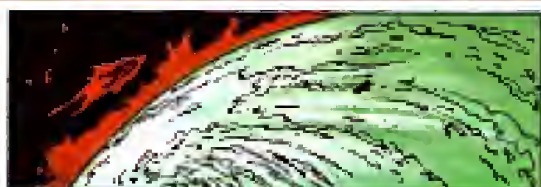
TE





ERRA







MUL, IL GRANDE MUL
CI COMANDA!

MUL, IL PADRONE
DELL'ACQUA DEL
FUOCO E DELL'ARIA!

IL MONDO È
IL MONDO
IL MONDO È
IL MONDO

IL MONDO È
IL MONDO È
IL MONDO È
IL MONDO È

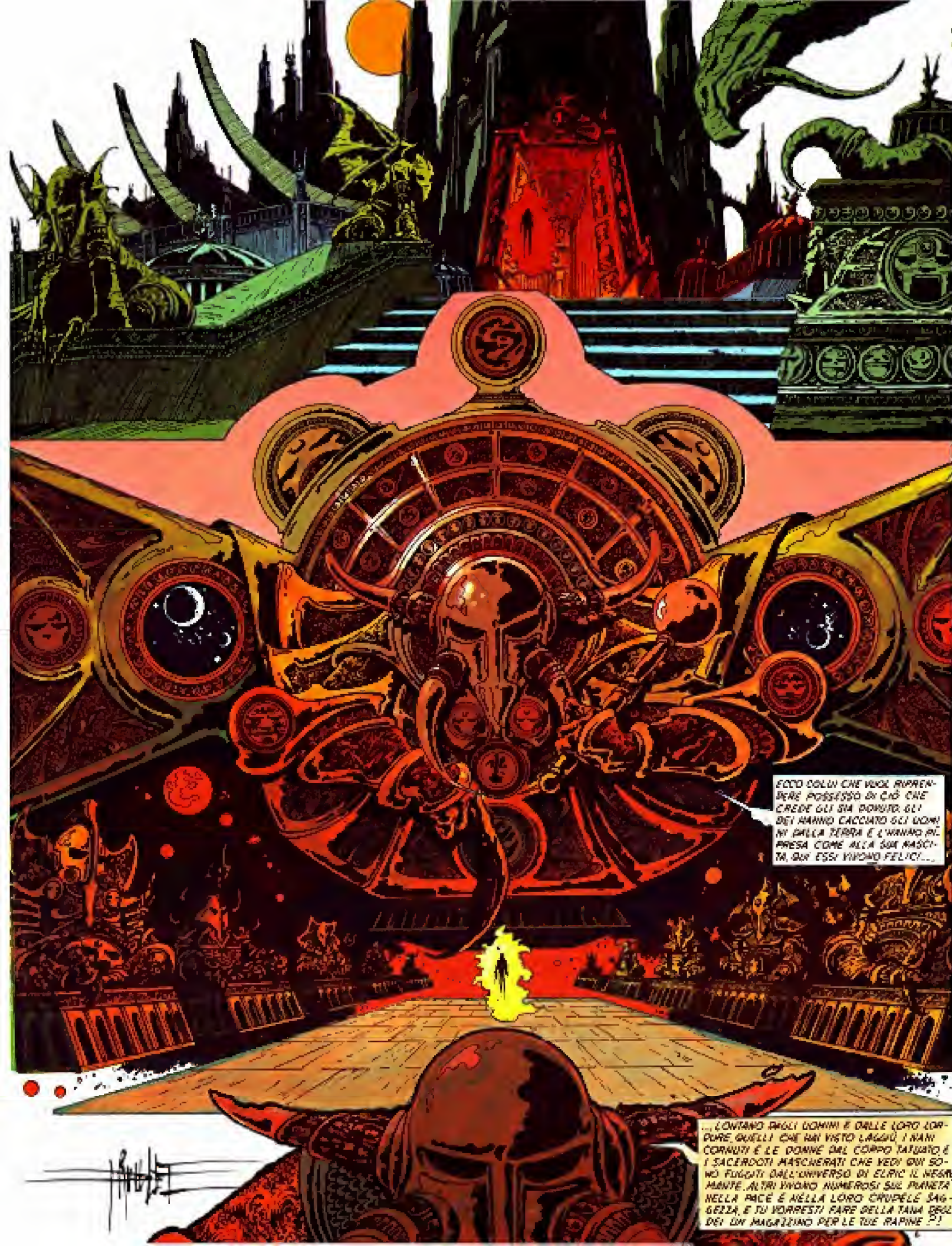
IL MONDO È
IL MONDO È
IL MONDO È
IL MONDO È

PIRATI SI AV
VICENDANO AL
RITORNO DA
OGNI SPEDIZIO
NE L'AGITAZIO
NE DEL POPO
LO AUMENTA IL
NOME DI MUL
MESE PROVA
GIATO UNA
NOTTE NEL SON
NO SCORRE...

NESSUNO SA DO
VE SI NASCONDE
IL MUL MA CHI
CERCA TROVERÀ!

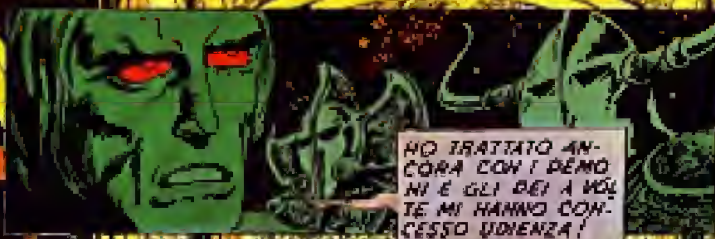
COLUI CHE AMA È
CHE STRAZIA IL
DIO CHE COMANDA
AGLI DEI!





ECCO COLUI CHE VUOL RAPPRE-
NDERE POSSESSO DI CIÒ CHE
CREDE GLI SIA DONATO. GLI
DEI HANNO CACCIATO GLI UOMI-
NI DALLA TERRA E L'HANNO IN-
PRESA COME ALLA SUA NASCI-
TA, QUI ESSI VIVONO FELICI...

... LONTANO DAGLI UOMINI E DALLE LORO LOR-
DURE, QUELLI CHE HAN VISTO L'AGGIÒ, I NANI
CORRUTI E LE DONNE DAL CORPO TATUATO E
I SACERDOTI MASCHERATI CHE VEDI QUI SO-
NO FUGGITI DALL'UNIVERSO DI ELRIC IL NEGRO.
MENTE, ALTRI VIVONO NUMEROSI SUL PIANETA
NELLA PACE E NELLA LORO CRUDELE SAG-
GEZZA, E TU VOURESTI FARE DELLA TANA DEGLI
DEI UN MAGAZZINO PER LE TUE RAPINE ?!



HO TRATTATO AN-
CORRA CON I DEMO-
NI E GLI DEI A VOL-
TE MI HANNO CON-
CESSO UDIENZA!

MA IO SO-
NO IL NO-
ME E COL
NOME IO CO-
MANDO! SER-
PENTI!
LUCI! ARTI-
GLI E TENE-
BRE!
CHI SONO P



TU SEI IL VUOTO?
TU COMI E NON
TI ASSIEMI?



NO, PERCHÉ TU
E I TUOI, O PER
PASTITA!

DIMENTICHERAI, E LA TER-
RA CONTINUERÀ A VIVERE
PER SEMPRE SENZA GLI UO-
MINI. VA', IL TUO POSTO È TRA
LORO, NELLA CORRUZIONE E
NELLA VIOLENZA, PERCHÉ QUE
STO È IL TUO UNIVERSO...

FINE

LA MIA
SUA

QUESTO VOLUME È STATO STAMPATO
NEL MESE DI GIUGNO DELL'ANNO MCMLXXIII
NELLE OFFICINE GRAFICHE DI VERONA
DELL'EDITORE ARNOLDO MONDADORI





